



**WACKER
NEUSON**

5200007530	102
01.2016	

**Direct Air Heaters
Direktheizer
Calentadores de aire directos
Réchauffeurs directs d'air**

HDR155

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

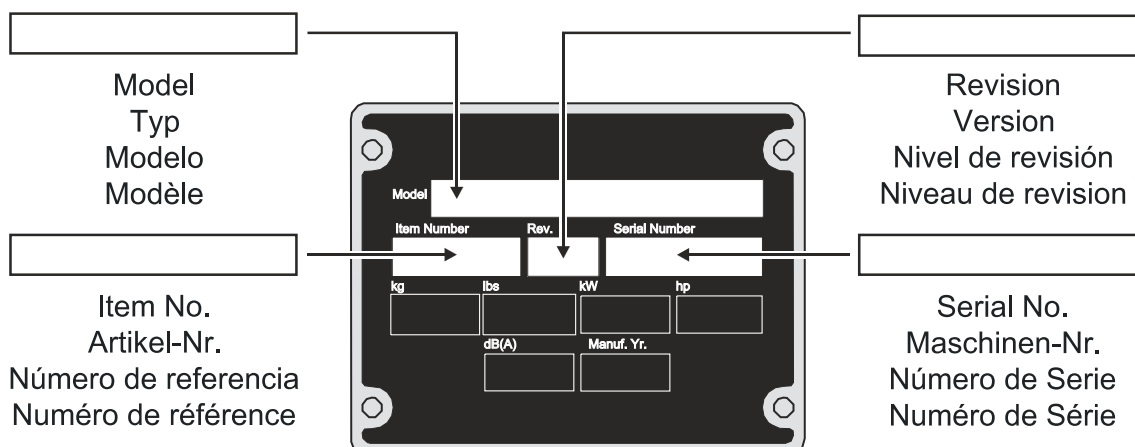
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



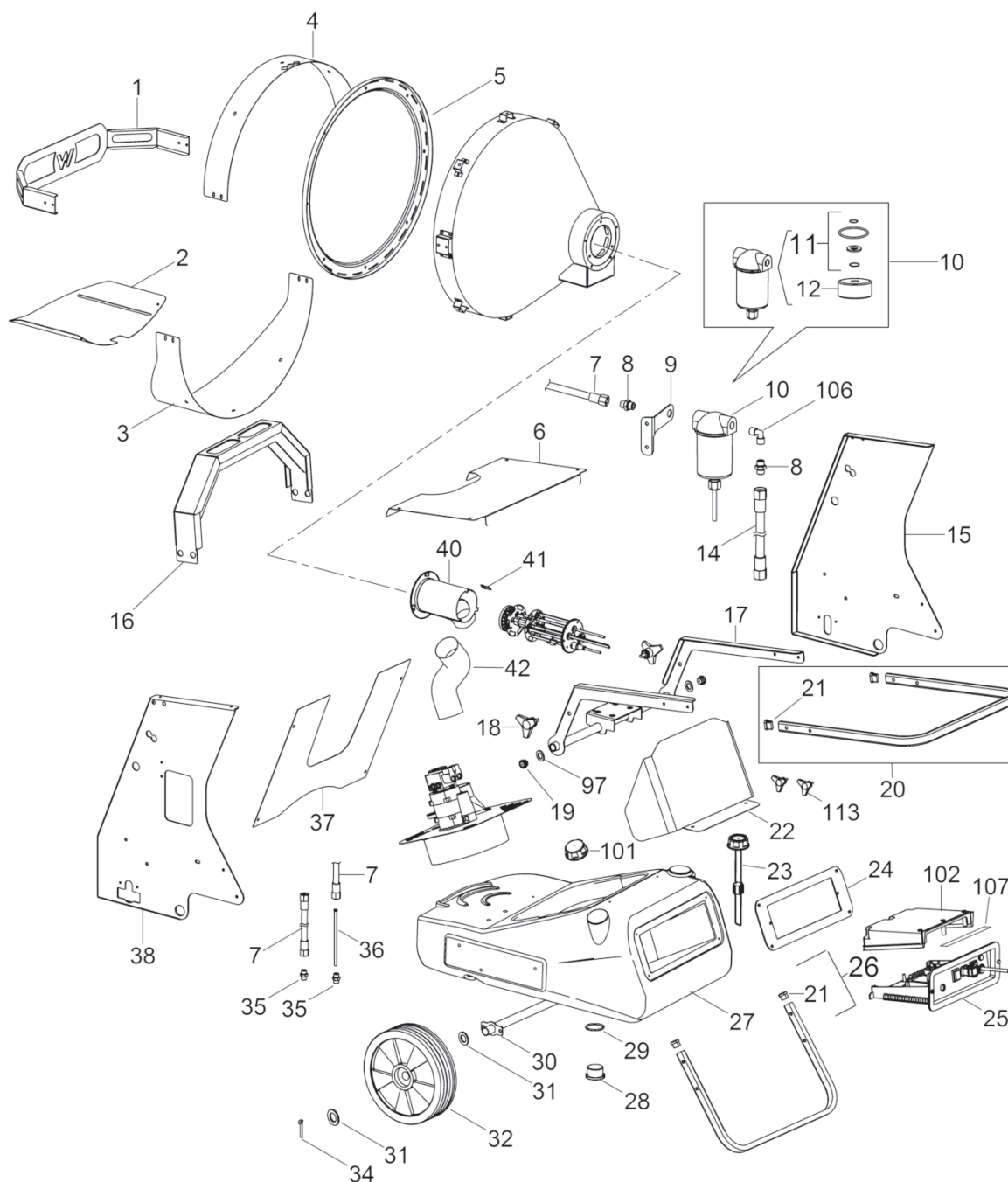
Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

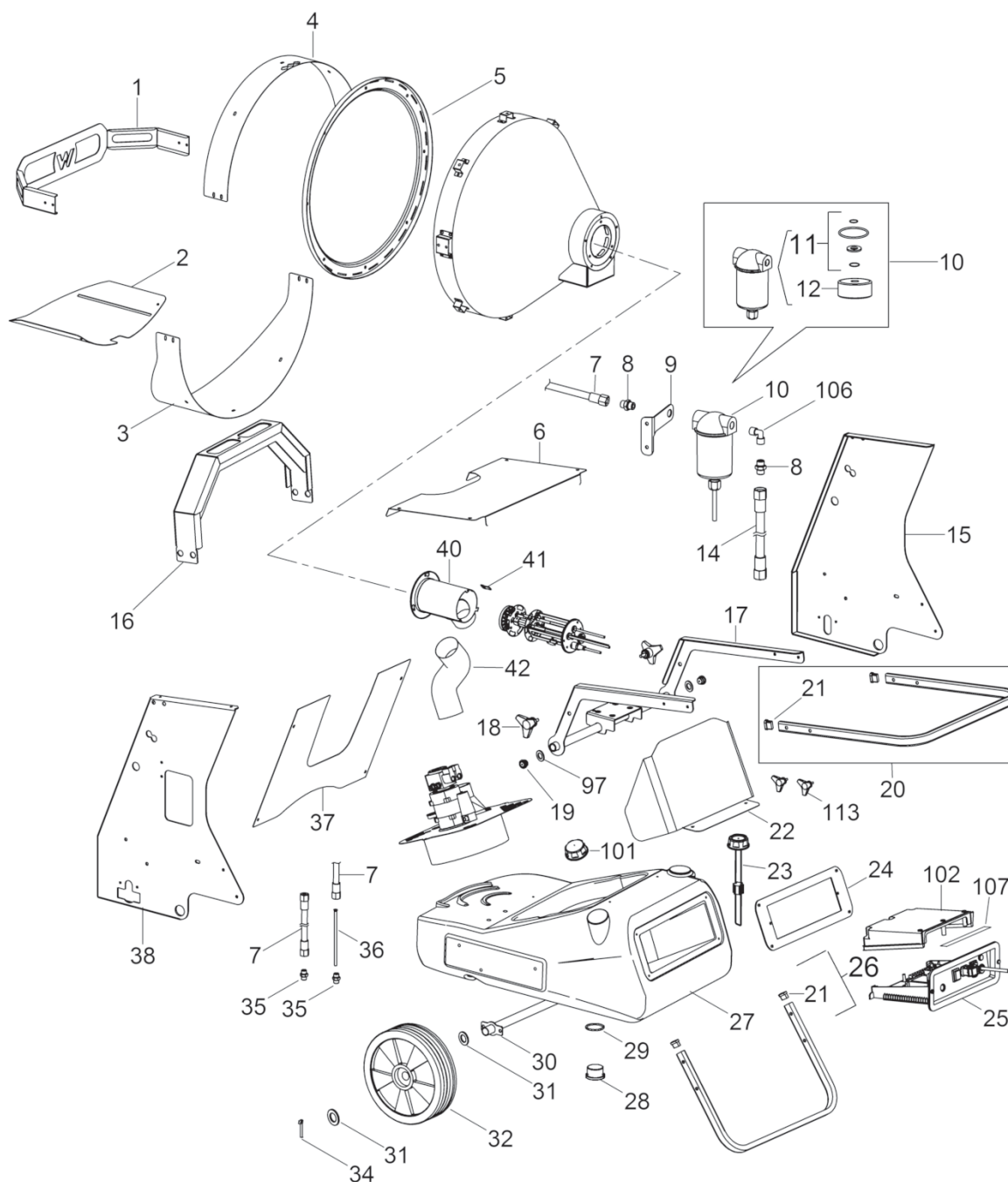
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Base Konsole Ménsula Console	6
Fuel Pump/Control Panel/Burner Kraftstoffpumpe / Schalttafel/ Brenner Bomba de combustible / Tablero de mando / Quemador Pompe à carburant / Tableau de	10
Cone Piece Konusstück Cono Cône	14
Hardware Kit Kleinteilesatz Juego de piezas pequeñas Jeu de pièces	16
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	18



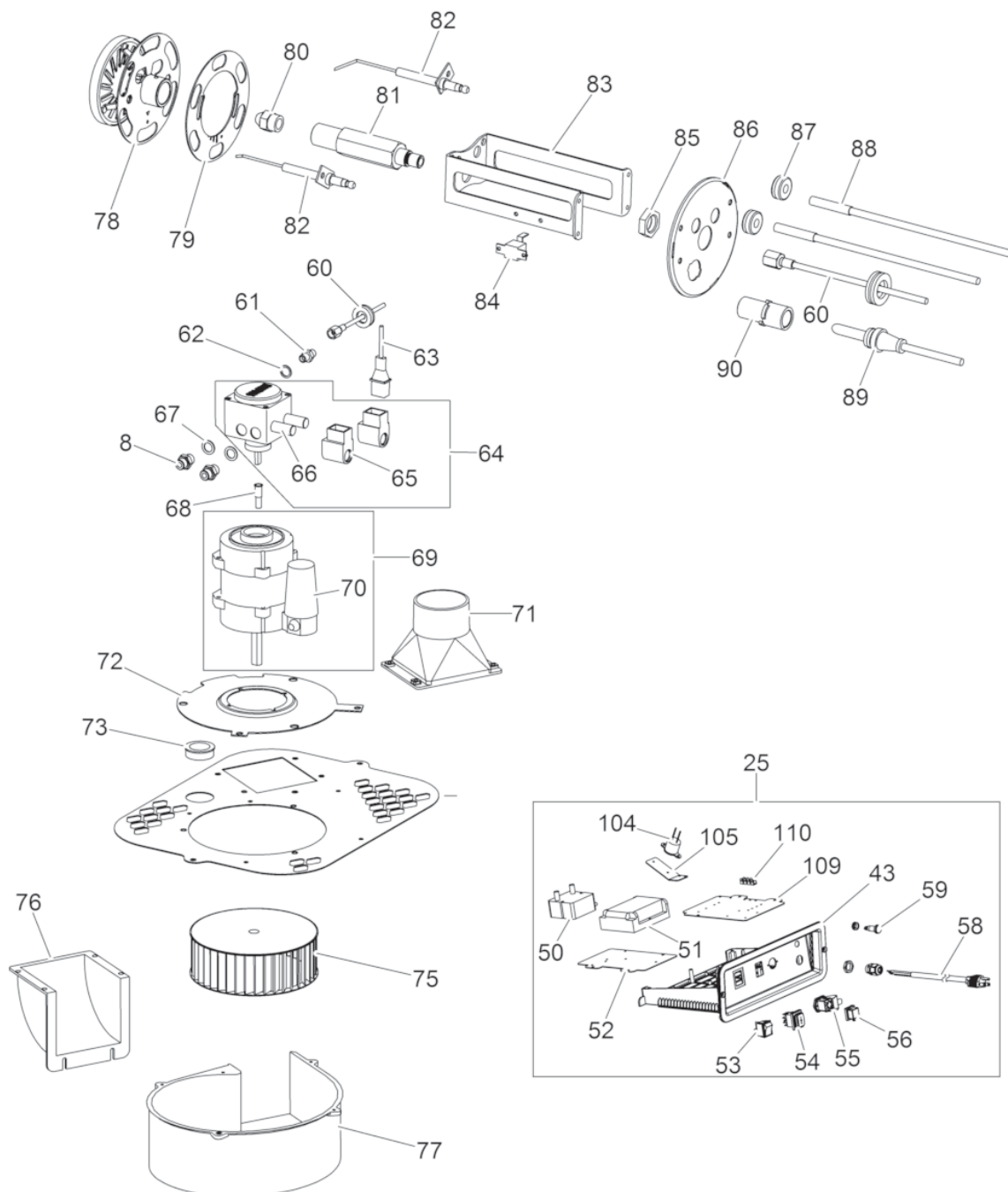
200_5200007530101001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5200011745	1	Protective cover Schutzdeckel	Tapa de protección Couvercle de protection		
2	5200011752	1	Adjustable protective cover Deckel	Tapa Couvercle		
3	5200011753	1	Protective cover Schutzdeckel	Tapa de protección Couvercle de protection		
4	5200011754	1	Upper bracket Obere Konsole	Soporte superior Support supérieur		
5	5200011757	1	Front casing Umhüllung (vorne)	Envoltura delantera Gaine d'avant		
6	5200011758	1	Panel Panel	Panel Tableau		
7	0186752	3	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant	260mm	
8	0183915	2	Nipple Nippel	Boquilla Raccord	1/4in	
9	0183916	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
10	5200022112	1	Diesel pre-heated filter Filter	Filtro Filtre		
11	0183989	1	O-Ring Kit O-Ringsatz	Juego de Anillo-O Jue de Joint torique		
12	5200021228	1	Filter cartridge Filterpatronen	Cartuchos del filtro Cartouches de filtre		
14	5200011760	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant		
15	5200011761	1	Panel Panel	Panel Tableau		
16	5200011762	1	Frame brace Versteifungsrahmen	Apoyo para chasis Ventrete pour châssis		
17	5200011763	1	Frame Rahmen	Chasis Châssis		
18	5200011764	2	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
19	5200011765	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
20	5200011766	1	Guide handle Führungsbügel	Manija Poignée		
21	5200011767	2	Cap plug Stopfen	Tapón Bouchon		
22	5200011768	1	Panel Panel	Panel Panel		
23	5200011769	1	Dipstick cpl. Peilstab kpl.	Indicador del nivel de aceitecompl. Réglette-jauge compl.		
24	5200011770	1	Panel Panel	Panel Panel		
25	5200022114	1	Control box Schaltkasten	Caja de control Boîtier des commandes		
26	5200011773	1	Support stand Kippständer	Patilla de apoyo Béquille		



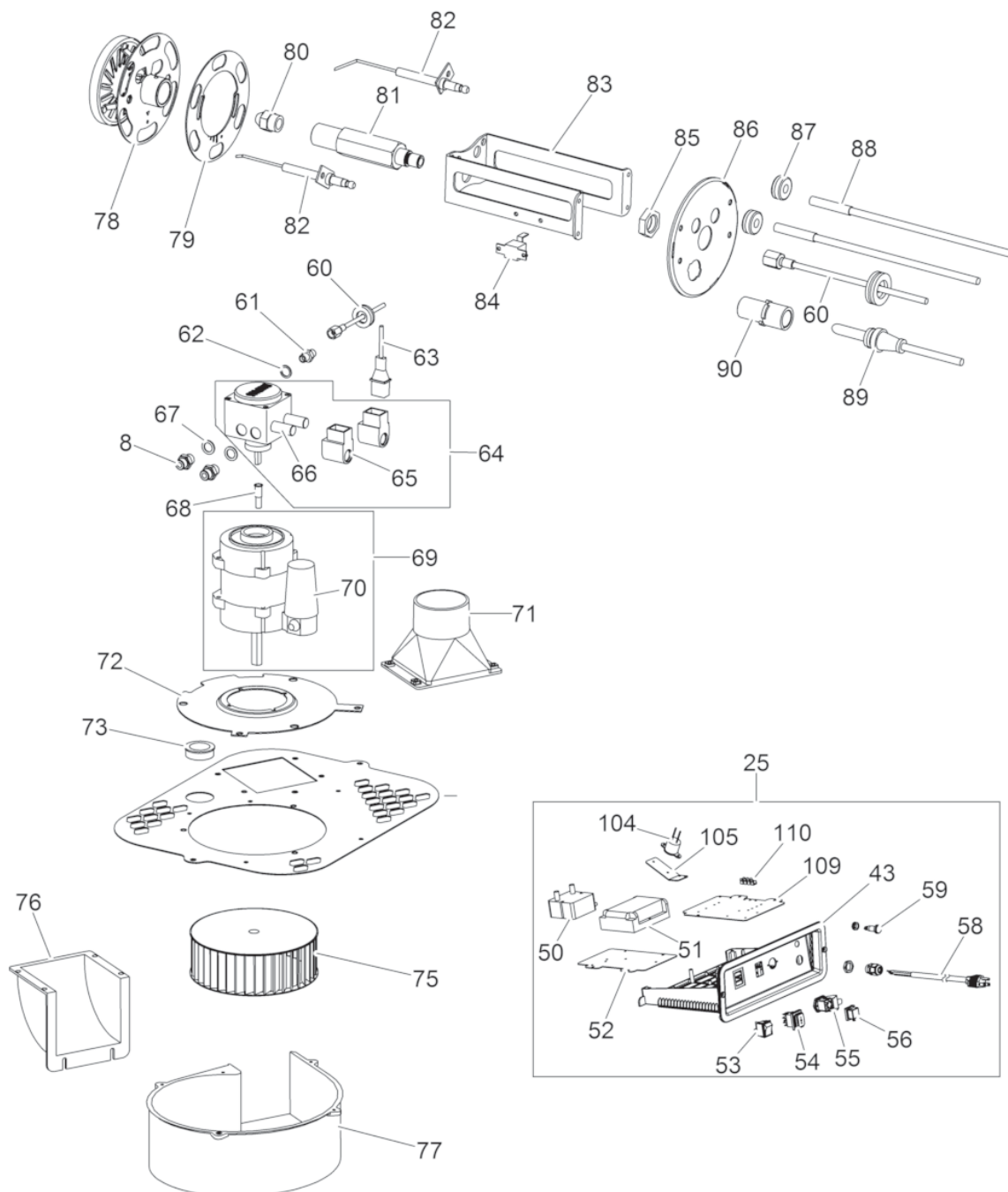
200_5200007530101001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
27	5200011774	1	Fuel tank Kraftstofftank	Depósito de combustible Réservoir de carburant		
28	0183939	1	Drain plug Schraubverschluß	Tapón roscado compl. Bouchon compl.		
29	5200011775	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
30	5200022117	1	Axle Achse	Eje Essieu		
31	0184000	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
32	5200011777	2	Wheel Rad	Rueda Roue		
34	5200021221	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
35	0183936	2	Nipple Nippel	Boquilla Raccord	1/4-M12 x 1	
36	5200011781	1	Suction pipe Ansaugrohr	Tubo aspirante Tuyau d'aspiration		
37	5200011778	1	Panel Panel	Panel Panel		
38	5200011779	1	Panel Panel	Panel Panel		
40	5200011780	1	Tube Rohr	Tubo Tube		
41	0183894	1	Terminal board Klemmbrett	Tablero terminal Planche à bornes		
42	5200011782	1	Air duct tube Luftstutzen	Adaptador de aire Pipe d'air		
97	5200011802	2	Seal Dichtung	Empaque Joint		
101	5200011806	1	Fuel tank cap Tankverschluß	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
102	0183921	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
106	5200011809	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
107	5200014215	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
113	5100018618	2	Knob Griff	Empuñadura Poignée	M6 x 30	



200_5200007530101002

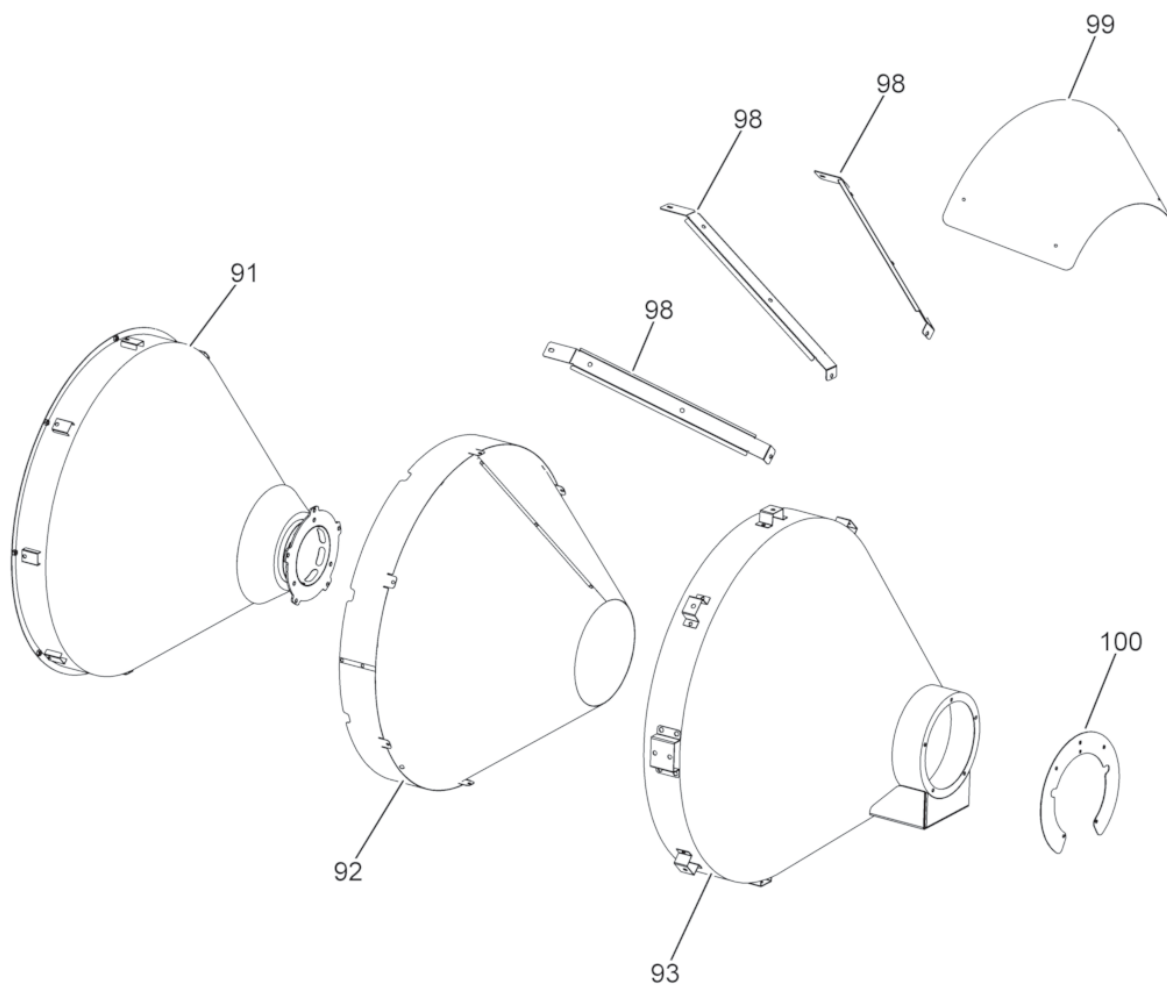
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
8	0183915	2	Nipple Nippel	Boquilla Raccord	1/4in	
25	5200022114	1	Control box Schaltkasten	Caja de control Boîtier des commandes		
43	5200021224	1	Panel, control Panel, Betätigung	Panel de control Tableau, commande		
50	0183968	1	Transformer Transformator	Transformador Transformateur		
51	0186773	1	Primary control Hauptbetätigung	Control primario Commande principale		
52	5200021225	1	Support plate Unterstützungsplatte	Placa de soporte Plaque de support		
53	5200021226	1	Reset button Lenkknopf	Botón de mando Bouton de guidage		
54	0183972	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
55	0183973	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
56	0183933	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
58	5200021227	1	Power cord Zuleitungskabel	Cable Câble		
59	0183976	1	Indicator light Anzeigeleuchte	Lámpara indicadora Lampe pilote		
60	5200011784	2	Pipe Rohr	Tubo Tubo		
61	0183945	1	Nipple Nippel	Boquilla Raccord	1/8in	
62	5200002932	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	1/8in x 1,5mm	
63	0183948	1	Cable Kabel	Cable Câble		
64	5200011786	1	Fuel pump (Diesel) Kraftstoffpumpe (Diesel)	Bomba de Combustible (Diesel) Pompe à Carburant (Diesel)		
65	0186781	1	Solenoid coil Solenoidwindung	Bobina del solenoide Bobine du solénoïde		
66	0186782	1	Solenoid valve Ventil-Solenoid	Válvula-solenoid Electrovanne		
67	5200011787	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
68	5100018619	1	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement		
69	5100018612	1	Motor Motor	Motor Moteur	120V-60Hz	
70	5100018615	1	Capacitor Kondensator	Condensador Condensateur		
71	0183952	1	Connection piece Anschlussstück	Pieza de conexión Pièce de raccordement		
72	5200011789	1	Mounting pump flange Montage des Pumpenflansches	Montaje de la Brida de la Bomb Montage de la Colletette de la		



200_5200007530101002

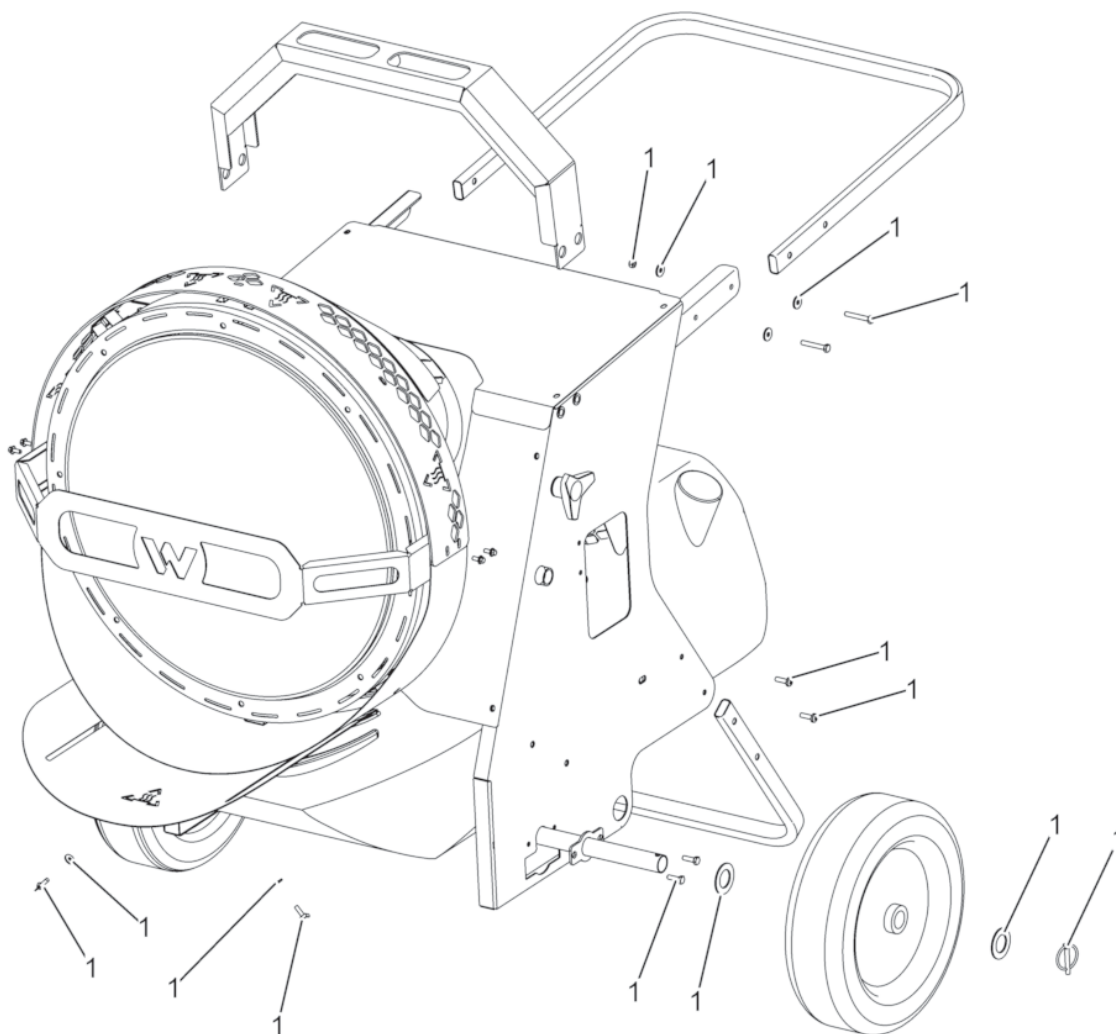
HDR155**Fuel Pump/Control Panel/Burner
Kraftstoffpumpe / Schalttafel/ Brenner****Bomba de combustible / Tablero de mando / Quemador
Pompe à carburant / Tableau de**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
73	0183953	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
74	5200011790	1	Mounting bracket Konsole	Ménsula Support		
75	0183956	1	Blower wheel Gebläserad	Rueda del ventilador Rotor de souffante		
76	0183955	1	Elbow Krümmer	Codo Coude		
77	0183957	1	Casing Umhüllung	Envolvura Gaine		
78	5200011791	1	Diffuser Diffusor	Difusor Diffuseur		
79	5200011792	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
80	5200011793	1	Nozzle Düse	Tobera Ajutage		
81	5200011794	1	Nozzle retainer Düsenhalter	Retenedor de tobera de inyección Support de gicleur		
82	0183982	2	Electrode Elektrode	Electrodo Électrode		
83	5200011795	1	Support bracket Unterstützungskonsole	Ménsula de soporte Console de support		
84	0186821	1	Thermostat Temperaturregler	Termóstato Thermostat		
85	0186778	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M14	
86	5200011797	1	Mounting bracket Konsole	Ménsula Support		
87	0183983	2	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
88	5200011798	2	Wire Kabel	Alambre Fil		
89	0186779	1	Photo cell Photozelle	Fotocelda Cellule photoélectrique		
90	0183968	1	Transformer Transformator	Transformador Transformateur		
104	5200011807	1	Kill switch cpl. Satz-Stopschalter	Juego-interruptor de parada Jeu-interrupteur d'arrêt		
105	5200011808	1	Frame guard Schutzrahmen	Chasis de seguridad Châssis de sécurité		
109	5200021229	1	Support plate Unterstützungsplatte	Placa de soporte Plaque de support		
110	0183963	1	Terminal board Klemmbrett	Tablero terminal Planche à bornes		
111	5200021239	1	Cable fastener nut Mutter	Tuerca Écrou		
112	5200021252	1	Cable fastener Konsole für Kabel	Soporte para cable Support pour câble		



200_5200007530100003

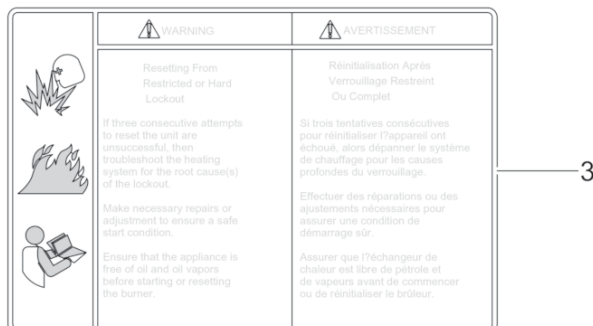
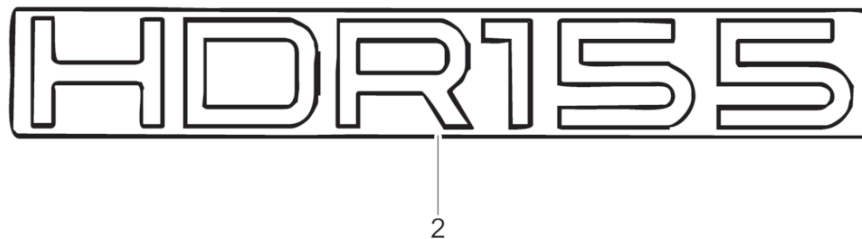
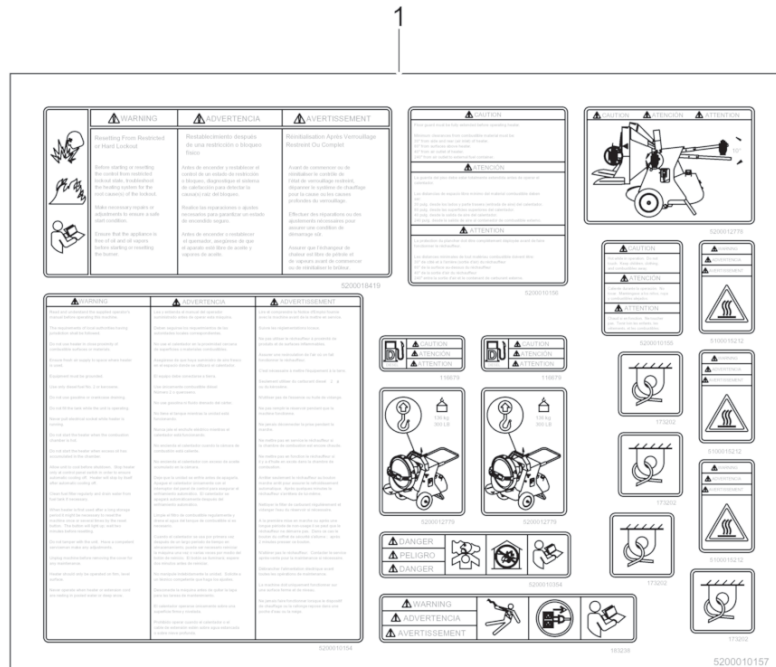
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
91	5200011799	1	Internal cone Konusstück	Cono Cône		
92	5200011800	1	Intermediate cone Konusstück	Cono Cône		
93	5200011801	1	External cone Konusstück	Cono Cône		
98	5200011803	3	Frame guard Schutzrahmen	Chasis de seguridad Châssis de sécurité		
99	5200011804	1	Insulating panel Isolator	Aislador Isolant		
100	5200011805	1	Frame guard Schutzrahmen	Chasis de seguridad Châssis de sécurité		



200_5200007530100004

HDR155**Hardware Kit
Kleinteilesatz****Juego de piezas pequeñas
Jeu de pièces**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5200011821	1	Hardware Kit Kleinteilesatz	Juego de piezas pequeñas Jeu de pièces		



200_5200007530102005

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5200010157	1	Label-sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		
2	5200009592	1	Label - HDR 155 Aufkleber - HDR155	Calcomania - HDR 155 Autocollant - HDR 155		
3	5200019748	1	Label-Burner Reset Aufkleber	Calcomania Autocollant		



**WACKER
NEUSON**